



Date : 12/07/2008

**Оцифровывание материалов по истории искусства во Франции: программы Национальной библиотеки Франции (BNF) и Национального института истории искусств (INHA).
Краткий обзор**

Люсиль Трюнель (Lucile Trunel)

Bibliothèque nationale de France,
Paris, France

Meeting: 102. Art Libraries
Simultaneous Interpretation: Not available

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 74TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL
10-14 August 2008, Québec, Canada
<http://www.ifla.org/IV/ifla74/index.htm>

Каждый день количество материалов по истории искусства, доступных в сети, увеличивается. Наряду с базами данных по иконографии и предметам искусства, предоставляемыми музеями, периодическими изданиями и пр., национальные и специализированные библиотеки также запустили свои программы по оцифровыванию текстов и изображений, которые позволяют расширить границы поиска материалов, интересующих специалистов разных стран.

Этот доклад будет посвящен двум программам по оцифровывке: Gallica и Gallica 2 (в BNF и INHA)

Первой была запущена программа Gallica в BNF в 1995 г., которая позволила перевести в цифровую форму к 2007 г. примерно 90000 текстовых документов и 80 000 изображений, что равняется примерно 250 000 печатных документов. Оцифровка, в основном, производилась в формате изображения (своего рода факсимильной копии оригинала), в то время как текстовый формат, в который эти документы переводятся с помощью специального

программного обеспечения, позволяет вести поиск в тексте по ключевому слову.

В результате внедрения этой программы мы надеемся создать библиотеку, в которой будут представлены ценные издания, словари, периодика по истории, литературе, философии, праву, экономике и политическим наукам, уделяя основное внимание культуре франкоязычных стран.

Наряду с этим, здесь представлена также и история искусства. Оцифровываются многочисленные журналы по искусству, такие как *L'Artiste*, *La Gazette des Beaux-Arts*, *La France musicale*, *Les Annales du théâtre et de la musique*, и книги, входящие в состав специальных фондов.

Постепенно были оцифрованы изобразительные материалы из фондов BNF, такие как коллекция Жана Батиста Бургиньона Д'Анвиля (отдел карт и чертежей), портретный фонд музыкантов (отдел музыки), фонд Базиля (отдел нумизматики, медалей и античных древностей), театральный фонд Мартина Откера (отдел зрелищных искусств), иллюминированные рукописи (BNF) и иллюстрированные книги отдела редкой книги.

В программе Gallica можно также найти материалы, не принадлежащие BNF, которые происходят из других смежных по профилю французских библиотек — Библиотеки Музея человека, Библиотеки Музея естественной истории, фотоколлекции Географического общества (находящаяся на временном хранении в отделе карт и чертежей BNF), партитуры Фонда Филидора из музыкальной библиотеки Версаля.

Но, начиная с 2007 г., в рамках программы создания Европейской электронной библиотеки, BNF приступила к массовой оцифровке (приблизительно 100 000 работ в год) документов в текстовом формате и в

виде графических файлов. Следует заметить, что будут также оцифрованы материалы BNF из специализированных отделов, такие как отделы гравюр, фотографии, нумизматики, музыки, зрелищных искусств и пр. Первыми были оцифрованы журналы по искусству, изданные во Франции между 1750 и 1938 гг., так как это особо ценные и часто спрашиваемые издания. Работа началась в 2008 г. Все это позволит значительно упростить работу исследователям, профессионалам, студентам, а также обеспечит сохранность данных материалов. Уже частично оцифрованы журналы *La Chronique des arts et de la curiosité* (1863-1932), для дальнейшей работы отобраны *Le Cabinet de l'amateur et de l'antiquaire* (1842-1863), *Le Journal des artistes* (1827-1870), *Le Journal des Arts* (1855-1867), *Le Scapin, journal théâtral, artistique et littéraire* (1881), *La Silhouette : album lithographique* (1829-1831), *L'Ecrin, moniteur de la bijouterie-joaillerie* (1863-1870), *Le Journal des coiffeurs faisant suite au Bon ton* (1836-1875).

Вторым направлением проекта является оцифровывание каталогов и буклетов художественных салонов, а также критических статей, относящихся к Салонам. Оцифрованы материалы 19 — начала 20 вв. (до 1910). Оцифрованы также каталоги выставок, проходивших в Академии Сен-Люк (1751), каталоги Зимнего салона (1924), Салона Отверженных, Салона Независимых (1884), Осеннего салона (1903). Нами не были забыты и некоторые скромные выставки — Салон декоративных искусств (1882), Салон Ста (1894), Салон Ар Нуво (1895) и т. д. В этом же направлении работает Музей Д'Орсе, который создает базу данных по французским художественным салонам.

Эти два направления дополняются оцифровкой всевозможных справочных изданий по искусству, которая, в свою очередь, является частью программы «Классики истории искусства», внедряемой INHA. Основное внимание мы уделяем материалам по гравюре, нумизматике, фотографии, музыке и общим

работам по истории искусства, что составит примерно 600 документов в 2007—2009 гг.

Программа Gallica 2 является более усовершенствованной модификацией программы Gallica. В первую очередь усовершенствование касается новых интерактивных возможностей системы поиска. Улучшена также система перевода из формата изображения в текстовый формат с помощью оптического распознавания букв (OCR). Отныне для некоторых изданий возможен полнотекстовый поиск, позволяющий искать нужные материалы по одному или нескольким ключевым словам внутри книги. Существует также функция создания персональных файлов, содержащих избранные документы, помечая их специальными отметками (маркерами).

К середине 2008 г. Gallica 2 пополнится новым типом документов, таким как пресса. Оцифровка прессы выделена в отдельную программу. К концу года в Gallica 2 будут введены звуковые материалы из Gallica, после чего программа Gallica будет окончательно закрыта. Доступ к недавно появившимся изданиям осуществляется совместно с Национальным синдикатом издателей (с сохранением авторских прав) через сайты распространителей.

Второй крупный проект по оцифровыванию (так называемая Электронная библиотека) был начат Национальным институтом истории искусства (INHA) в 2002 г. В этой программе, помимо INHA, участвуют также Библиотека высшей школы изящных искусств, Центральная библиотека национальных музеев и Библиотека Жака Дусэ. Эта Электронная библиотека рассчитана на историков, историков искусства, археологов, специалистов по истории книги и любителей искусства.

Программа оцифровывания включает в себя два основных направления. С одной стороны, это подбор текстов «классики истории искусства», французские тексты 16 — начала 20 в., опубликованные во Франции, либо переведенные на французский (к концу 2010 г. должно быть оцифровано 1000 работ). Второе направление — оцифровывание специальных документов, таких как каталоги Лувра, изданные до 1920 г., гравюры, рисунки, чертежи, фотографии, стереоскопические отпечатки, рукописи, личные архивы и коллекции.

Эта совместная программа была разработана в 2002—2003 гг. с возможностью включения в нее других информационных массивов. Весной 2008 было обработано 200 000 изображений (рисунки, книги, фотографии, эстампы, рукописи, книги). Оцифровывание осуществлено в цвете и в формате grey, что гарантирует адекватную передачу изображения и возможность детального его изучения.

Программа «классики истории искусства» была запущена в 2004 г. и сначала была рассчитана на 2 года (оцифровывание документов 16—начала 19 в.). В настоящий момент запущен ее второй этап (2007—2010), направленный на оцифровывание документов 19 — начала 20 в. Таким образом, Электронная библиотека станет идеальным справочным пособием для исследователей. Подбор материалов осуществляется на базе углубленного изучения библиографии, спрашиваемости и мнения специалистов-искусствоведов. Прежде всего, это книги по архитектуре, старинные путеводители по Парижу, пособия по описанию старинных коллекций, литература о разрушенных или реконструированных памятников архитектуры, книги по теории искусства и садово-парковому искусству.

Проект Электронная библиотека находится в постоянном развитии. До 2010 г. INHA планирует приобрести собственную мультимедийную систему

AGORNA, куда будут перемещены эта и другие базы. Это и будет постоянным адресом электронной библиотеки. При работе с новой (объединенной) базой можно будет просматривать общее содержание, выделять нужные фрагменты, осуществлять полнотекстовый поиск по материалам 19 в. Со временем сюда будут включены материалы, которые в настоящее время входят в состав программы Gallica 2.

В качестве заключения следует сказать, что, помимо глобальных проектов по оцифровыванию, существует множество локальных проектов, таких как Виртуальная гуманитарная библиотека, Центр ренессансных исследований в Туре (программа начата в 2002 г. совместно с Институтом по истории текстов), Электронная библиотека национальной консерватории и ремесел, которая ведет оцифровку документов по национальным и международным выставкам. Все эти материалы находятся в Gallica 2.

Во избежание повторного оцифровывания документов, Министерство культуры Франции ведет работу по учету всех электронных материалов на своем сайте. Аналогичную работу выполняет BNF. Существуют предложения о включении информации об оцифрованном документе в библиотечные каталоги, как это сделано в BNF, либо при помощи создания коллективного портала в рамках Общеввропейской электронной библиотеки Europeana, в создании которой активное участие принимает Франция.